



NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

FIRST SESSION

FORTY-THIRD LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Thursday, 30 March 2023 — No. 29

**President of the National Assembly:
Madam Nathalie Roy**

The Assembly was called to order at 9:40 a.m.

ROUTINE PROCEEDINGS

Statements by Members

Mr. Lemieux (Saint-Jean) made a statement to underline the success of the Festival Brasseours, organized by the microbrewery Overhop.

Mr. Fortin (Pontiac) made a statement to underline Daffodil Month.

Ms. Guillemette (Roberval) made a statement to congratulate Ms. Bibiane Courtois, recipient of the “Égalité Thérèse-Casgrain” award.

Ms. Zaga Mendez (Verdun) made a statement to applaud the civic engagement of the Coalition pour des écoles publiques à L'Île-des-Sœurs.

Mr. Montigny (René-Lévesque) made a statement to underline the 50th anniversary of the cynegetic and halieutic technologies program of Cégep de Baie-Comeau.

30 March 2023

Mr. Ciccone (Marquette) made a statement to pay tribute to Mr. Francis Millien for his contribution to the development of soccer in Québec.

Mr. Reid (Beauharnois) made a statement to pay tribute to Mr. Réal Guay for his volunteer work in the Beauharnois hockey community.

Mr. Lemay (Masson) made a statement to underline the 30th anniversary of Meals on Wheels Les Moulins and the 40th anniversary of the organization L'ABC des Manoirs.

Mr. St-Louis (Joliette) made a statement to underline the 25th anniversary of the organization Les Maisons d'à côté Lanaudière.

Ms. Lachance (Bellechasse) made a statement to congratulate the Microbrasserie de Bellechasse, recipient of a PAC Global Award.

Mr. Roberge (Chambly) made a statement to underline the distribution of sugar shack meals by food bank organizations in the Chambly riding.

Ms. Tardif (Laviolette–Saint-Maurice) made a statement to pay tribute to Father André Martel and Father Yves Marcil for their 50 years of commitment to the Laviolette–Saint-Maurice community.

30 March 2023

At 9:55 a.m., Mr. Lévesque, Second Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 10:05 a.m.

Moment of reflection

Presenting Papers

Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, tabled the following on behalf of Mr. Fitzgibbon, Minister of Economy, Innovation and Energy:

The 2022–2025 strategic plan of the Québec Research Fund – Society and Culture;
(Sessional Paper No. 481-20230330)

The 2022–2025 strategic plan of the Québec Research Fund – Nature and Technologies;
(Sessional Paper No. 482-20230330)

The 2022–2025 strategic plan of the Québec Research Fund – Health.
(Sessional Paper No. 483-20230330)

The President tabled the following:

The Public Protector’s special report entitled “Under tutorship but vulnerable nonetheless – Protect the assets of incapable adults under private protective supervision regimes”.
(Sessional Paper No. 484-20230330)

Presenting Reports from Committees

Mr. Bachand (Richmond), Committee Chair, tabled the following:

The report from the Committee on Institutions, which held public hearings on 22, 28 and 29 March 2023 within the framework of special consultations on Bill 12, An Act to reform family law with regard to filiation and to protect children born as a result of sexual assault and the victims of that assault as well as the rights of surrogates and of children born of a surrogacy project.

(Sessional Paper No. 485-20230330)

Ms. Lecours (Les Plaines), Committee Chair, tabled the following:

The report from the Committee on Citizen Relations, which held public hearings on 14, 15, 16, 21, 23, 28 and 29 March 2023 within the framework of special consultations on Bill 11, An Act to amend the Act respecting end-of-life care and other legislative provisions.

(Sessional Paper No. 486-20230330)

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 53 and 59, Ms. Caron (La Pinière) tabled the following:

The transcript of an interview that appeared on *TVA Nouvelles*, dated 26 November 2019, given by Ms. Marguerite Blais, then Minister Responsible for Seniors and Informal Caregivers.

(Sessional Paper No. 487-20230330)

30 March 2023

Motions Without Notice

Mr. Girard, Minister of Finance, moved a motion concerning the reduction of personal income tax as part of the 2023–2024 budget; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Ms. Setlakwe (Mont-Royal–Outremont), together with Ms. Biron, Minister of International Relations and La Francophonie, Mr. Cliche-Rivard (Saint-Henri–Sainte-Anne), Mr. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine) and Ms. Nichols (Vaudreuil), moved:

THAT the National Assembly take note of the most recent report of the United Nations Integrated Office in Haiti (BINUH), which describes major concerns and overwhelming findings regarding the violation of human rights, the political climate of the country, the armed violence committed by criminal gangs, the lack of security and disrespect for the maintenance of the rule of law, the socioeconomic crisis affecting inhabitants, the lack of functional social services, and sexual exploitation;

THAT it acknowledge the critical situation in Haiti, which is notably characterized by

- Food insecurity, which now affects 4.7 million people, out of a total population of 11,500,000;
- Poor access to drinking water and sanitation services, which are essential to prevent and treat cholera;
- A cholera epidemic that has affected over 820,000 people since 2010, killing more than 10,000, 40% of whom were children 15 years of age or under; and
- A sharp increase in the number of homicides in the country committed by criminal gangs, up 35.2% in just one year, for a total of 2,183 victims in 2022;

30 March 2023

THAT it vigorously condemn the gang rapes and other acts of sexual violence committed by armed gangs against women and girls and, to a lesser extent, men and boys, to cause terror and punish and humiliate local populations;

THAT it recall the bonds of friendship that unite Québec and Haiti and that those ties are strengthened by the presence within our society of over 150,000 Quebecers of Haitian origin;

THAT it reiterate its unwavering solidarity with the Haitian diaspora in Québec;

THAT it affirm that the solution to the crisis in Haiti must be a Haitian one and that it recall that collaborating with local actors to establish a democratic process leading to the election of legitimate representatives is required to extricate Haiti from the tragic situation in which it finds itself;

THAT it express our full solidarity with the people of Haiti and their desire to regain a stable and secure society;

THAT, lastly, it ask the Québec government to continue supporting Haiti while respecting its areas of jurisdiction, in addition to increasing partners' awareness of the current Haitian reality to allow Haitians to resolve this humanitarian, sanitary and security crisis peacefully.

By leave of the Assembly, a debate arose thereon.

The debate being concluded, the question was put on this motion, and a recorded division was thereupon demanded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **44** in Appendix)

Yeas: **107** Nays: **0** Abstentions: **0**

30 March 2023

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Marissal (Rosemont), together with Mr. Fortin (Pontiac) and Ms. Nichols (Vaudreuil), moved:

THAT the National Assembly take note of the funding announced for a dental care program in the federal government's most recent budget;

THAT it recall that health is under Québec's exclusive jurisdiction;

THAT the National Assembly support the Québec government in its request to the federal government to obtain unconditional financial compensation equivalent to its fair share of the funds of the federal dental care program;

THAT, lastly, it ask the Québec government to commit to using the transfers from the federal program to improve dental coverage for Quebecers.

The question was put on this motion, and a recorded division was thereupon demanded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **45** in Appendix)

Yeas: **102** Nays: **0** Abstentions: **0**

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Bérubé (Matane-Matapédia), together with Mr. Leduc, House Leader of the Second Opposition Group, and Ms. Nichols (Vaudreuil), moved:

THAT the National Assembly take note of the demands of Québec university and college students, in particular UQAR students, who are denouncing the lack of remuneration for various internships in the public sector;

30 March 2023

THAT it share their observation that these unpaid internships mainly affect female-dominated jobs;

THAT it applaud the students' courageous commitment to voice their opinion and recall that the voice of young people is important for Members;

THAT it recall that to make the public service an employer of choice compared to the private sector, these jobs must be valued;

THAT, lastly, it ask the Government to recognize the status of employee for student interns in the public sector.

The question was put on this motion, and a recorded division was thereupon demanded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **46** in Appendix)

Yeas: **99** Nays: **0** Abstentions: **0**

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 84.1 and pursuant to Standing Order 146, Mr. Lévesque, Deputy Government House Leader, moved:

THAT, within the framework of the consideration of Bill 16, An Act to amend the Act respecting land use planning and development and other provisions, the Committee on Planning and the Public Domain hold special consultations and public hearings on Thursday, 6 April 2023 after Notices of Proceedings in Committees from approximately 11:15 a.m. to 1:05 p.m. and from 2:00 p.m. to 4:25 p.m.; on Tuesday, 18 April 2023 from 10:00 a.m. to 12:25 p.m. and after Notices of Proceedings in Committees from approximately 3:15 p.m. to 7:20 p.m.; and on Wednesday, 19 April 2023 after Notices of Proceedings in Committees from approximately 11:15 a.m. to 12:50 p.m. and from 3:00 p.m. to 6:15 p.m.;

30 March 2023

THAT, for this purpose, the Committee hear the following individuals and organizations:

Union des municipalités du Québec
Fédération québécoise des municipalités
Ordre des urbanistes du Québec
Association des aménagistes régionaux du Québec
Vivre en Ville
Association des professionnels de la construction et de l'habitation du Québec
Regroupement national des conseils régionaux de l'environnement du Québec
Association des directeurs généraux des municipalités du Québec
Regroupement des organismes de bassins versants du Québec
CPAWS Québec
Me Charles Breton-Demeule
Ville de Montréal
Ville de Québec
Urban Development Institute of Quebec
Union des producteurs agricoles
Communauté métropolitaine de Montréal
Alliance ARIANE
Catherine Morency
G15+ collective;

THAT a period of 12 minutes be set aside for opening statements, allocated as follows: 6 minutes to the parliamentary group forming the Government, 4 minutes 30 seconds to the parliamentary group forming the Official Opposition and 1 minute 30 seconds to the Second Opposition Group;

THAT the presentation by each individual or organization last no longer than 10 minutes and the exchange with the Committee members last no longer than 35 minutes, allocated as follows: 17 minutes 30 seconds to the parliamentary group forming the Government, 13 minutes 8 seconds to the Official Opposition and 4 minutes 23 seconds to the Second Opposition Group;

30 March 2023

THAT a 5-minute interval be scheduled between discussions with each individual or organization;

THAT the Minister of Municipal Affairs be a member of the said Committee during its proceedings with respect to this order of reference.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Lévesque, Deputy Government House Leader, convened the following committees:

- the Committee on Public Finance, to continue the debate on the Budget Speech;
- the Committee on Institutions, to hold public hearings within the framework of special consultations on Bill 14, An Act to amend various provisions relating to public security and to enact the Act to assist in locating missing persons;
- the Committee on Health and Social Services, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 10, An Act limiting the use of personnel placement agencies' services and independent labour in the health and social services sector.

Mr. Lévesque, Second Vice-President, gave the following notices:

- the Committee on Public Administration shall hold a deliberative meeting to examine the annual management reports;

30 March 2023

- the Committee on Culture and Education shall hold a deliberative meeting to establish its observations, conclusions and recommendations following the special consultations and public hearings on the order of initiative on the revelations of violence during hazing in the junior hockey league and the potential situation in other sports.

ORDERS OF THE DAY

Government Bills

Passage in Principle

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 236, Mr. Jolin-Barrette, Minister of Justice, moved that Bill 12, An Act to reform family law with regard to filiation and to protect children born as a result of sexual assault and the victims of that assault as well as the rights of surrogates and of children born of a surrogacy project, do now pass in principle.

Debates upon Adjournment

At 1:00 p.m., the Assembly held two debates upon adjournment:

- the first, on a question from Mr. Morin (Acadie) to Mr. Jolin-Barrette, Minister of Justice, about the lack of resources at Québec's Review Board for mental disorder. Mr. Carmant, Minister Responsible for Social Services, replaced the Minister for this debate;

30 March 2023

- the second, on a question from Ms. Caron (La Pinière) to Ms. Bélanger, Minister for Health and for Seniors, about human resources in the seniors' housing project.

At 1:25 p.m., Mr. Lévesque, Second Vice-President, suspended the proceedings until 2:30 p.m.

The proceedings resumed at 2:30 p.m.

Government Bills

Passage in Principle

The Assembly continued the debate on the motion moved by Mr. Jolin-Barrette, Minister of Justice, that Bill 12, An Act to reform family law with regard to filiation and to protect children born as a result of sexual assault and the victims of that assault as well as the rights of surrogates and of children born of a surrogacy project, do now pass in principle.

The debate being concluded, the motion was carried and Bill 12 was accordingly passed in principle.

Mr. Caire, Deputy Government House Leader, moved that Bill 12 be referred to the Committee on Institutions for clause-by-clause consideration.

The motion was carried.

30 March 2023

Report Stage

The Assembly resumed the debate, which had been adjourned on 29 March 2023, on consideration of the report from the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources on its clause-by-clause consideration of Bill 13, An Act respecting the Hertel-New York interconnection line.

The debate being concluded, the report was concurred in.

Mr. Caire, Deputy Government House Leader, moved the adjournment of the Assembly until Tuesday, 4 April 2023 at 10:00 a.m.

The motion was carried.

At 4:19 p.m., Ms. Soucy, First Vice-President, adjourned the Assembly until Tuesday, 4 April 2023 at 10:00 a.m.

NATHALIE ROY

President

30 March 2023

APPENDIX

Recorded Divisions

On the motion moved by Ms. Setlakwe (Mont-Royal–Outremont), together with Ms. Biron, Minister of International Relations and La Francophonie, Mr. Cliche-Rivard (Saint-Henri–Sainte-Anne), Mr. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine) and Ms. Nichols (Vaudreuil):

(Division No. 44)

YEAS - 107

Allaire (CAQ)	Champagne Jourdain (CAQ)	Hébert (CAQ)	Morin (QLP)
Arseneau (PQ)	Charette (CAQ)	Jacques (CAQ)	Nadeau-Dubois (QS)
Asselin (CAQ)	Ciccone (QLP)	Jeannotte (CAQ)	Nichols (IND)
Bachand (CAQ)	Cliche-Rivard (QS)	Jolin-Barrette (CAQ)	Poulet (CAQ)
Beauchemin (QLP)	D'Amours (CAQ)	Julien (CAQ)	Poulin (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Derraji (QLP)	Labrie (QS)	Prass (QLP)
(Orford)	Déry (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Proulx (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Dorismond (CAQ)	Laforest (CAQ)	Provençal (CAQ)
(Prévost)	Drainville (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Reid (CAQ)
Benjamin (QLP)	Dubé (CAQ)	Lafrenière (CAQ)	Rivest (CAQ)
Bernard (CAQ)	Dufour (QLP)	Lakhoyan Olivier (QLP)	Roberge (CAQ)
Bérubé (PQ)	(Mille-Îles)	Lamontagne (CAQ)	Rotiroti (QLP)
Biron (CAQ)	Dufour (CAQ)	LeBel (CAQ)	Rouleau (CAQ)
Blais (CAQ)	(Abitibi-Est)	Lecours (CAQ)	Roy (CAQ)
Blanchette Vézina (CAQ)	Duranceau (CAQ)	(Les Plaines)	(Verchères)
Blouin (CAQ)	Émond (CAQ)	Lecours (CAQ)	Sainte-Croix (CAQ)
Bogemans (CAQ)	Fontecilla (QS)	(Lotbinière-Frontenac)	Schmaltz (CAQ)
Bonnardel (CAQ)	Fortin (QLP)	Leduc (QS)	Schneeberger (CAQ)
Bouazzi (QS)	Fréchette (CAQ)	Lefebvre (CAQ)	Setlakwe (QLP)
Boulet (CAQ)	Gagnon (CAQ)	Lemay (CAQ)	Simard (CAQ)
Bourassa (CAQ)	Garceau (QLP)	Lemieux (CAQ)	Skeete (CAQ)
Boutin (CAQ)	Gendron (CAQ)	Lévesque (CAQ)	St-Louis (CAQ)
Bussière (CAQ)	Ghazal (QS)	(Chapleau)	Tanguay (QLP)
Cadet (QLP)	Girard (CAQ)	Maccarone (QLP)	Tardif (CAQ)
Caire (CAQ)	(Groulx)	Mallette (CAQ)	Thouin (CAQ)
Carmant (CAQ)	Grandmont (QS)	Marissal (QS)	Tremblay (CAQ)
Caron (CAQ)	Grondin (CAQ)	Martel (CAQ)	(Dubuc)
(Portneuf)	Guilbault (CAQ)	Massé (QS)	Tremblay (CAQ)
Caron (QLP)	Guillemette (CAQ)	McGraw (QLP)	(Hull)
(La Pinière)	Haytayan (CAQ)	Montigny (CAQ)	Zaga Mendez (QS)

30 March 2023

On the motion moved by Mr. Marissal (Rosemont), together with Mr. Fortin (Pontiac) and Ms. Nichols (Vaudreuil):

(Division No. 45)

YEAS - 102

Allaire (CAQ)	Charette (CAQ)	Julien (CAQ)	Poulin (CAQ)
Arseneau (PQ)	Ciccone (QLP)	Labrie (QS)	Prass (QLP)
Asselin (CAQ)	Cliche-Rivard (QS)	Lacombe (CAQ)	Proulx (CAQ)
Bachand (CAQ)	D'Amours (CAQ)	Laforest (CAQ)	Provençal (CAQ)
Beauchemin (QLP)	Derraji (QLP)	Laframboise (CAQ)	Reid (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Déry (CAQ)	Lafrenière (CAQ)	Rivest (CAQ)
(Orford)	Dorismond (CAQ)	Lakhoyan Olivier (QLP)	Roberge (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Dufour (QLP)	Lamontagne (CAQ)	Rotiroti (QLP)
(Prévost)	(Mille-Îles)	LeBel (CAQ)	Rouleau (CAQ)
Bernard (CAQ)	Dufour (CAQ)	Lecours (CAQ)	Roy (CAQ)
Bérubé (PQ)	(Abitibi-Est)	(Les Plaines)	(Verchères)
Biron (CAQ)	Duranceau (CAQ)	Lecours (CAQ)	Sainte-Croix (CAQ)
Blais (CAQ)	Émond (CAQ)	(Lotbinière-Frontenac)	Schmaltz (CAQ)
Blanchette Vézina (CAQ)	Fontecilla (QS)	Leduc (QS)	Schneeberger (CAQ)
Blouin (CAQ)	Fortin (QLP)	Lefebvre (CAQ)	Setlakwe (QLP)
Bogemans (CAQ)	Fréchette (CAQ)	Lemay (CAQ)	Simard (CAQ)
Bonnardel (CAQ)	Gagnon (CAQ)	Lemieux (CAQ)	Skeete (CAQ)
Bouazzi (QS)	Garceau (QLP)	Lévesque (CAQ)	St-Louis (CAQ)
Boulet (CAQ)	Gendron (CAQ)	(Chapleau)	Tardif (CAQ)
Bourassa (CAQ)	Ghazal (QS)	Maccarone (QLP)	Thouin (CAQ)
Boutin (CAQ)	Girard (CAQ)	Mallette (CAQ)	Tremblay (CAQ)
Bussière (CAQ)	(Groulx)	Marissal (QS)	(Dubuc)
Cadet (QLP)	Grandmont (QS)	Martel (CAQ)	Tremblay (CAQ)
Caire (CAQ)	Grondin (CAQ)	Massé (QS)	(Hull)
Carmant (CAQ)	Guillemette (CAQ)	McGraw (QLP)	Zaga Mendez (QS)
Caron (CAQ)	Haytayan (CAQ)	Montigny (CAQ)	
(Portneuf)	Hébert (CAQ)	Morin (QLP)	
Caron (QLP)	Jacques (CAQ)	Nadeau-Dubois (QS)	
(La Pinière)	Jeannotte (CAQ)	Nichols (IND)	
Champagne Jourdain (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Poulet (CAQ)	

30 March 2023

On the motion moved by Mr. Bérubé (Matane-Matapédia), together with Mr. Leduc, House Leader of the Second Opposition Group, and Ms. Nichols (Vaudreuil):

(Division No. 46)

YEAS - 99

Allaire (CAQ)	Champagne Jourdain (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Nichols (IND)
Arseneau (PQ)	Charette (CAQ)	Julien (CAQ)	Poulet (CAQ)
Asselin (CAQ)	Ciccone (QLP)	Labrie (QS)	Poulin (CAQ)
Bachand (CAQ)	Cliche-Rivard (QS)	Lachance (CAQ)	Prass (QLP)
Beauchemin (QLP)	D'Amours (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Proulx (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Derraji (QLP)	Laforest (CAQ)	Provençal (CAQ)
(Orford)	Déry (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Reid (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Dorismond (CAQ)	Lafrenière (CAQ)	Rivest (CAQ)
(Prévost)	Dufour (QLP)	Lakhoyan Olivier (QLP)	Roberge (CAQ)
Bernard (CAQ)	(Mille-Îles)	Lamontagne (CAQ)	Rotiroti (QLP)
Bérubé (PQ)	Dufour (CAQ)	LeBel (CAQ)	Rouleau (CAQ)
Biron (CAQ)	(Abitibi-Est)	Lecours (CAQ)	Roy (CAQ)
Blais (CAQ)	Duranceau (CAQ)	(Lotbinière-Frontenac)	(Verchères)
Blanchette Vézina (CAQ)	Fontecilla (QS)	Lecours (CAQ)	Sainte-Croix (CAQ)
Blouin (CAQ)	Fortin (QLP)	(Les Plaines)	Schmaltz (CAQ)
Bogemans (CAQ)	Fréchette (CAQ)	Leduc (QS)	Schneeberger (CAQ)
Bonnardel (CAQ)	Gagnon (CAQ)	Lefebvre (CAQ)	Setlakwe (QLP)
Bouazzi (QS)	Gendron (CAQ)	Lemay (CAQ)	Simard (CAQ)
Boulet (CAQ)	Ghazal (QS)	Lemieux (CAQ)	Skeete (CAQ)
Bourassa (CAQ)	Girard (CAQ)	Lévesque (CAQ)	St-Louis (CAQ)
Boutin (CAQ)	(Groulx)	(Chapleau)	Tardif (CAQ)
Bussière (CAQ)	Grandmont (QS)	Maccarone (QLP)	Thouin (CAQ)
Cadet (QLP)	Grondin (CAQ)	Mallette (CAQ)	Tremblay (CAQ)
Caire (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Marissal (QS)	(Dubuc)
Carmant (CAQ)	Haytayan (CAQ)	Martel (CAQ)	Tremblay (CAQ)
Caron (CAQ)	Hébert (CAQ)	Massé (QS)	(Hull)
(Portneuf)	Jacques (CAQ)	McGraw (QLP)	Zaga Mendez (QS)
Caron (QLP)	Jeannotte (CAQ)	Morin (QLP)	
(La Pinière)			